



PianoLight (PL22_D)

User Guide

Bedienungsanleitung

Guide de l'utilisateur

使用説明書

ユーザーガイド

BenQ.com

© 2025 BenQ Corporation.
All rights reserved. Rights of modification reserved.

Package Contents

Check the packaging for the following items. If any is missing or damaged, please contact the place of purchase immediately.

- PianoLight Lamp x 1
- Power Adapter x 1
- Safety Strap x 1
- Quick Start Guide x 1
- Eye-care hood x 1



The illustrations in this guide are for your reference only and may look different from the appearance of the actual product.

For Your Safety

- Use only the supplied power adapter and connect only to suitable outlet power (100-240V AC, 50-60 Hz). Otherwise the lamp will fail to work normally or result in a fire hazard.
- To ensure normal operation of the presence detection function, please keep the lamp away from strong electromagnetic sources (like a WiFi router).
- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
- In order to prevent any damages to the lamp, do not hang or place any objects on the lamp.
- Route the power cord so as to avoid it from being walked on or pinched by items placed upon or against it.
- To avoid the cable from tangling, do not turn the lamp head by 360 degrees. If the cable is found to be tangled, untangle the cable immediately.
- Place the lamp only on a solid, flat and stable surface. Otherwise the lamp may topple over and result in damages.
- If the lamp will not be used for a long period of time, unplug it from the power outlet.



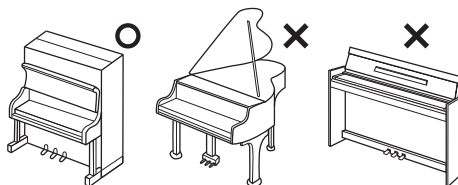
CAUTION

- In case of the following situations, unplug the lamp from the power outlet immediately and contact the authorized service center or a qualified service person for inspection or repair:
 - When the outer casing of the lamp is broken
 - When there are strange odors coming from the lamp
 - When the LED light source flickers
 - When the insulation of the lamp's wiring is damaged or frayed, and the metal strings inside can be seen
- Do not use the lamp in a humid environment (like in a bathroom or outdoors). Otherwise the components inside may short-circuit and result in accidents.
- This lamp is designed for indoor use only. Do not use it outdoors.
- Never disassemble the lamp or remove any components from it, as doing so may result in accidents and will void the product warranty.

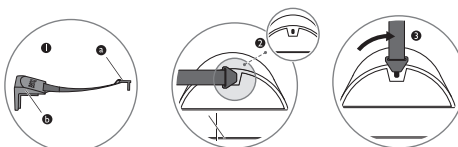
Installation



This lamp is designed for use on a vertical piano and is not suitable for use on a grand piano or electric piano.



1. Find the Safety Strap in the packaging. Align the protrusion on the Safety Strap (as shown by ①a in the figure) and plug it into the oval hole on the lamp base (as shown by ② in the figure). Hold the L-shaped fastener (as shown by ①b in the figure) and rotate the fastener 90 degrees outward until the Safety Strap is fixed to the base (as shown by ③ in the figure).

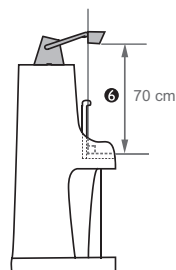
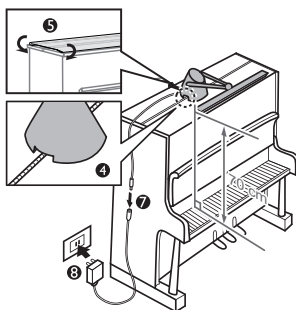


- Place the PianoLight lamp in the center of the piano's top cover (as shown by ④ in the figure). There is a groove on the bottom of the lamp's base to accommodate the hinge of the piano's top cover.

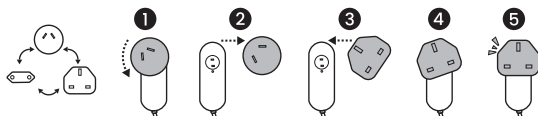
- Hook the L-shaped fastener (as shown by ①⑤ in the figure) of the Safety Strap onto the back of the piano (as shown by ⑤ in the figure) and then adjust the hook and loop fastener to ensure that the Safety Strap is fully tightened. If the piano is covered with piano cover cloth, fold the cloth that falls under the top cover of the piano back onto the top cover first so the L-shaped fastener hooks onto the back of the piano, not just onto the cloth.

- Adjust the position of the lamp head by referring to ⑥ in the figure. It is recommended that you adjust the lamp head so that its rear side is positioned vertically and the distance between the light emitting surface and the piano keyboard is 70 cm.

- Connect the power cord of the lamp to the power adapter (as shown by ⑦ in the figure) and plug it into a power outlet (as shown by ⑧ in the figure).



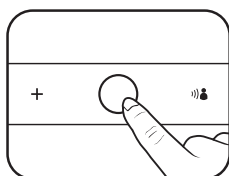
- ⚠ If your adapter includes multiple plugs, please refer to the installation instructions below.



- ⚠ Upon receiving power from the power outlet, the lamp's warm-up process will start automatically and will take approximately 5 seconds. Please **DO NOT** turn off the lamp during the warm-up process. You can start using the lamp when the process is complete.

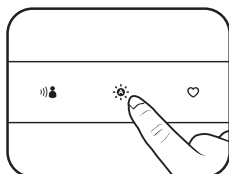
Using the Lamp

Turning on/off the Lamp and Entering Auto Dimmer Mode



Turning on/off the Lamp

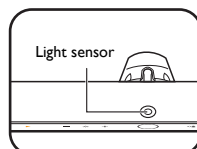
To turn on the lamp, touch the Power  button. To turn off the lamp, touch the Power  button again.



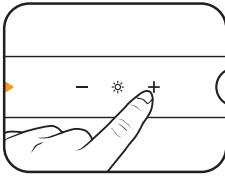
Entering Auto Dimmer Mode

To enter Auto Dimmer Mode, touch the Auto Dimmer Mode  button when the lamp is on. The Auto Dimmer Mode  button will light up. The Auto Dimmer Mode automatically adjusts the lamp's brightness according to the ambient lighting condition.

- Do not block the light sensor on the lamp. Otherwise the Auto Dimmer Mode will not function properly.
- If the Auto Dimmer Mode is turned on, the lamp will monitor the ambient lighting condition and dynamically adjust the brightness setting.
- The Auto Dimmer Mode will exit automatically when you manually adjust brightness or color temperature.

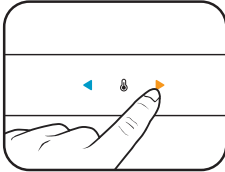


Manually Adjusting Brightness and Color Temperature



Adjusting Brightness

When the lamp is on, touch the **+** button to increase brightness, or the **-** button to decrease it. You can select from 15 brightness levels.



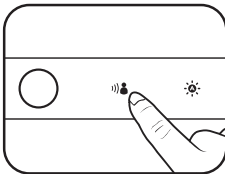
Adjusting Color Temperature

When the lamp is on, touch the **▶** button for yellowish, or the **◀** button for blueish light. You can select from 6 color temperature settings: 5000K, 4500K (neutral white), 4000K, 3500K (warm white), 3000K and 2700K (soft white).



If power supply to the lamp is interrupted unexpectedly, the lamp will resume the last used brightness and color temperature settings upon the recovery of power supply.

Turning On/Off the Presence Detection Function



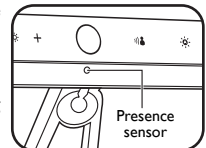
The presence detection function allows for the lamp to turn on automatically when you sit down by the piano, and off 10 minutes after you leave.

To turn on the presence detection function, touch the Presence Detection  button on the lamp. The Presence Detection  button will first blink for 40 seconds and then turn steady, indicating that the presence detection function is turned on and the detection is in progress.

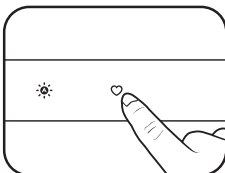
To turn the function off, touch the Presence Detection  button again.



- Do not block the presence sensor on the lamp. Otherwise the presence detection function will not work properly.
- With the presence detection function turned on, the lamp will automatically calibrate the presence sensor when power is connected to the lamp or when the lamp is turned off (whether manually or automatically). The calibration process takes about 40 seconds. During calibration, the Presence Detection button will blink and the presence detection function will be disabled temporarily. When calibration is complete, the Presence Detection button will turn steady and the presence detection function will resume automatically.
- With the presence detection function turned on, if you manually turn off the lamp, the presence detection function will be disabled temporarily for about 40 seconds to avoid the lamp from being turned on accidentally.



My Favorite Mode

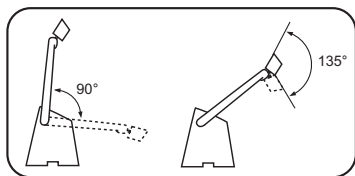


After you manually adjust the lamp's brightness and color temperature settings, you can use this function to save them as your favorite mode.

1. Adjust the lamp's brightness and color temperature settings according to your preference.
2. When done, touch and hold the My Favorite Mode  button for approximately 3 seconds. All buttons on the lamp will flash 3 times simultaneously to indicate that the settings are saved successfully.

To access My Favorite Mode, touch the My Favorite Mode  button.

Adjusting Lamp Angle



You can adjust the angle of the lamp within the ranges illustrated.

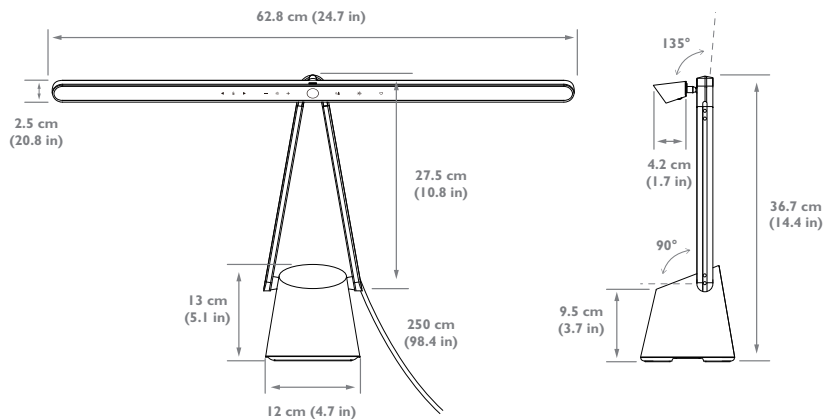
It is recommended that you adjust the lamp head so that its rear side is positioned vertically and the distance between the light emitting surface and the piano keyboard is 70 cm.

Maintenance and Troubleshooting

- Turn off the lamp first, and unplug the lamp from the power outlet. Wipe any smears or dusts off the lamp's outer casing using a soft, lint-free cloth lightly moistened with a mild detergent solvent. Do not use alcohol or any other chemical solvents like kerosene, naphtha and so on, as the lamp's casing may become damaged.
- Do not rinse the lamp or any of its components directly with water.
- If the lamp does not turn on, check to make sure that there are no loose connections between the power cord, power adapter, and the power outlet.
- If the problem persists, please contact the original place of purchase for help.

Specifications

Model	PL22_D
AC input (power adaptor)	100-240V, 50/60Hz
Max. power consumption	Max. 12W
Color rendering index (CRI)	Ra ≥ 93
Dimensions [Figure]	62.8 x 12 x 36.7 cm (Width x Depth x Height)
Power adapter model no.	PS20GI20KI700UD



Lieferumfang

Prüfen Sie, ob Ihr Karton die folgenden Artikel enthält. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich umgehend an den Händler, bei dem Sie die Ware gekauft haben.

- PianoLight Lampe x 1
- Sicherungsband x 1
- Schnellstartanleitung x 1
- Augenschutz x 1
- Netzteil x 1

 **Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen lediglich als Beispiele und könnten sich vom Aussehen des aktuellen Produkts unterscheiden.**

Sicherheitshinweise

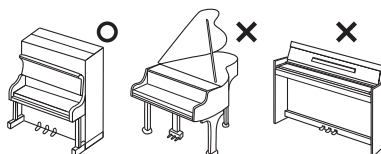
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil und schließen Sie es nur an eine geeignete Steckdose an (100-240V AC, 50-60 Hz). Andernfalls kann die Lampe nicht normal funktionieren oder zu einer Brandgefahr führen.
- Halten Sie die Lampe von starken elektromagnetischen Quellen (wie z.B. einem WLAN Router) fern, um den normalen Betrieb der Anwesenheitserkennungsfunktion zu gewährleisten.
- Die in dieser Lampe enthaltene Lichtquelle darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden.
- Um Schäden an der Lampe zu vermeiden, dürfen keine Gegenstände an der Lampe aufgehängt oder platziert werden.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht von Gegenständen, die auf oder gegen das Kabel gelegt werden, betreten oder eingeklemmt werden kann.
- Drehen Sie den Lampenkopf nicht um 360 Grad, um ein Verheddern des Kabels zu vermeiden. Wenn sich das Kabel verheddert hat, entwirren Sie es sofort.
- Stellen Sie die Lampe nur auf eine feste, flache und stabile Oberfläche. Andernfalls könnte die Lampe umkippen und zu Schäden führen.
- Wenn die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



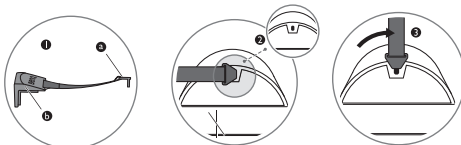
- Trennen Sie in den folgenden Fällen sofort die Lampe vom Steckdose und wenden Sie sich zur Inspektion oder Reparatur an ein autorisiertes Servicezentrum oder einen qualifizierten Servicetechniker:
 - Wenn das Außengehäuse der Lampe beschädigt ist
 - Wenn seltsame Gerüche von der Lampe kommen
 - Wenn die LED-Lichtquelle flackert
 - Wenn die Isolierung des Lampenkabels beschädigt oder ausgefranst ist und die Metallfäden im Inneren sichtbar sind
- Verwenden Sie die Lampe nicht in einer feuchten Umgebung (z.B. im Badezimmer oder im Freien). Andernfalls können die innen liegenden Komponenten kurzschließen und zu Unfällen führen.
- Diese Lampe ist nur für den Innenbereich bestimmt. Verwenden Sie sie nicht im Freien.
- Nehmen Sie die Lampe niemals auseinander und entfernen Sie keine Komponenten aus ihr, da dies zu Unfällen und zu einem Verlust der Produktgarantie führen kann.

Installation

 **Diese Lampe ist für die Verwendung an einem aufrecht stehenden Klavier konzipiert und eignet sich nicht für die Verwendung an einem Flügel oder einem elektrischen Klavier.**

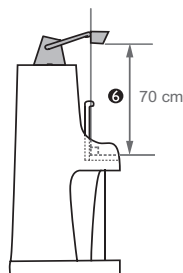
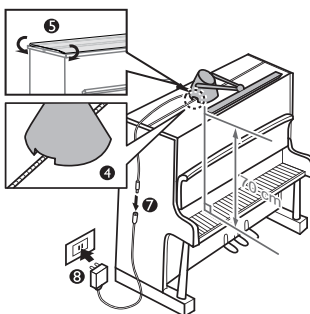


- I. Suchen Sie das Sicherungsband in der Verpackung. Richten Sie den Vorsprung am Sicherungsband aus (wie bei 1 a in der Abbildung gezeigt) und stecken Sie es in die ovale Öffnung am Lampensockel (wie bei 2 in der Abbildung gezeigt). Halten Sie den L-



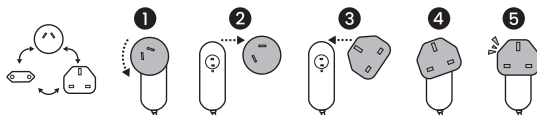
förmigen Verschluss (wie bei ①⑤ in der Abbildung gezeigt) und drehen Sie ihn um 90 Grad nach außen, bis das Sicherungsband am Sockel befestigt ist (wie bei ③ in der Abbildung gezeigt).

2. Setzen Sie die PianoLight Lampe in die Mitte der oberen Abdeckung des Klaviers (wie bei ④ in der Abbildung gezeigt). An der Unterseite des Lampensockels befindet sich eine Rille, die das Scharnier der oberen Abdeckung des Klaviers aufnimmt.



3. Haken Sie den L-förmigen Verschluss (wie bei ①⑤ in der Abbildung gezeigt) des Sicherheitsbands an der Rückseite des Klaviers ein (wie bei ⑤ in der Abbildung gezeigt) und stellen Sie dann den Klettverschluss ein, um sicherzustellen, dass das Sicherungsband vollständig angezogen ist. Wenn das Klavier mit einer Klavierabdeckung bedeckt ist, falten Sie den Stoff, der unter die obere Abdeckung des Klaviers fällt, zuerst auf die obere Abdeckung zurück, so dass der L-förmige Verschluss auf der Rückseite des Klaviers einhakt, nicht nur auf dem Stoff.
4. Stellen Sie die Position des Lampenkopfes wie bei ⑥ in der Abbildung gezeigt ein. Es wird empfohlen, den Lampenkopf so einzustellen, dass seine Rückseite vertikal ausgerichtet ist und der Abstand zwischen der Lichtaustrittsfläche und der Klaviertastatur 70 cm beträgt.
5. Verbinden Sie das Netzkabel der Lampe mit dem Netzteil (wie bei ⑦ in der Abbildung gezeigt) und stecken Sie es in eine Steckdose (wie bei ⑧ in der Abbildung gezeigt).

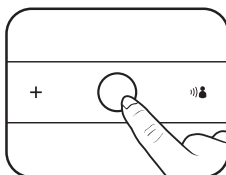
Wenn Ihr Adapter mehrere Stecker hat, beachten Sie bitte die folgenden Installationsanweisungen.



Sobald die Lampe mit Strom versorgt wird, beginnt der Aufwärmprozess automatisch und dauert etwa 5 Sekunden. Bitte schalten Sie die Lampe während des Aufwärmprozesses NICHT aus. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, können Sie die Lampe in Betrieb nehmen.

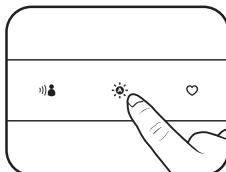
Verwendung der Lampe

Ein-/Ausschalten der Lampe und Aufrufen des automatischen Dimmermodus



Ein-/Ausschalten der Lampe

Berühren Sie die Ein/Aus-Taste , um die Lampe einzuschalten.
Berühren Sie die Ein/Aus-Taste  erneut, um die Lampe auszuschalten.

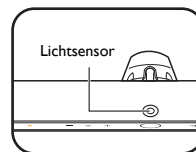


Automatischen Dimmermodus aufrufen

Um den automatischen Dimmermodus aufzurufen, berühren Sie die Taste für den Automatischen Dimmermodus , wenn die Lampe eingeschaltet ist. Die Automatische Dimmermodus  Taste wird aufleuchten. Der automatische Dimmermodus passt die Helligkeit der Lampe automatisch an die Umgebungslichtverhältnisse an.

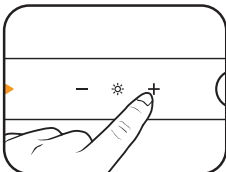


- Blockieren Sie nicht den Lichtsensor an der Lampe. Andernfalls funktioniert der automatische Dimmermodus nicht richtig.
- Wenn der automatische Dimmermodus eingeschaltet ist, überwacht die Lampe die Umgebungshelligkeit und passt die Helligkeitseinstellung dynamisch an.
- Der automatische Dimmermodus wird automatisch beendet, wenn Sie die Helligkeit oder Farbtemperatur manuell einstellen.

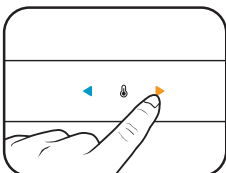


Manuelle Einstellung von Helligkeit und Farbtemperatur

Helligkeit einstellen



Wenn die Lampe eingeschaltet ist, berühren Sie die **+** Taste, um die Helligkeit zu erhöhen, oder die **-** Taste, um sie zu verringern. Sie können zwischen 15 Helligkeitsstufen wählen.



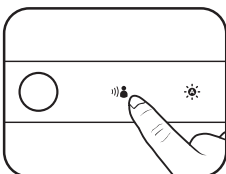
Farbtemperatur anpassen

Wenn die Lampe eingeschaltet ist, berühren Sie die **▶** Taste für gelbliches oder die **◀** Taste für bläuliches Licht. Sie können zwischen 6 Farbtemperaturstufen wählen: 5000K (Neutralweiß), 4000K, 3500K (Warmweiß), 3000K und 2700K (Weichweiß).



- Wenn die Stromversorgung der Lampe unerwartet unterbrochen wird, setzt die Lampe die zuletzt verwendeten Helligkeits- und Farbtemperatureinstellungen bei Wiederkehr der Stromversorgung wieder ein.

Einschalten/Ausschalten der Anwesenheitserkennungsfunktion



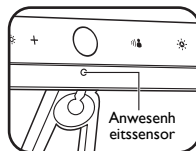
Die Anwesenheitserkennungsfunktion sorgt dafür, dass sich die Lampe automatisch einschaltet, wenn Sie sich an das Klavier setzen, und sich 10 Minuten nach dem Verlassen des Klaviers wieder ausschaltet.

Um die Anwesenheitserkennungsfunktion einzuschalten, berühren Sie die Anwesenheitserkennung **))** Taste an der Lampe. Die Anwesenheitserkennung **))** Taste blinkt zunächst 40 Sekunden lang und leuchtet dann dauerhaft, um anzuzeigen, dass die Anwesenheitserkennungsfunktion eingeschaltet ist und die Erkennung aktiv ist.

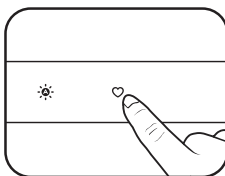
Berühren Sie die Anwesenheitserkennung **))** Taste erneut, um die Funktion auszuschalten.



- Blockieren Sie nicht den Anwesenheitssensor an der Lampe. Andernfalls funktioniert die Anwesenheitserkennungsfunktion nicht richtig.
- Bei eingeschalteter Anwesenheitserkennungsfunktion kalibriert die Lampe den Anwesenheitssensor automatisch, wenn die Lampe an das Stromnetz angeschlossen oder ausgeschaltet wird (manuell oder automatisch). Der Kalibrierungsvorgang dauert etwa 40 Sekunden. Während der Kalibrierung blinkt die Taste für die Anwesenheitserkennung und die Funktion der Anwesenheitserkennung wird vorübergehend deaktiviert. Wenn die Kalibrierung abgeschlossen ist, leuchtet die Taste für die Anwesenheitserkennung dauerhaft und die Anwesenheitserkennung wird automatisch wieder aktiviert.
- Wenn Sie die Lampe bei eingeschalteter Anwesenheitserkennungsfunktion manuell ausschalten, wird die Anwesenheitserkennungsfunktion vorübergehend etwa 40 Sekunden lang deaktiviert, um ein versehentliches Einschalten der Lampe zu verhindern.



Favoritenmodus



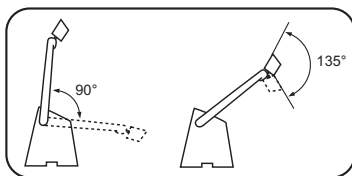
Nachdem Sie die Helligkeits- und Farbtemperatureinstellungen der Lampe manuell angepasst haben, können Sie sie mit dieser Funktion als Ihren Favoritenmodus speichern.

1. Passen Sie die Helligkeits- und Farbtemperatureinstellungen der Lampe nach Ihren Wünschen an.

2. Wenn Sie fertig sind, berühren und halten Sie die Favoritenmodus Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Alle Tasten der Lampe blinken dreimal gleichzeitig, um anzuzeigen, dass die Einstellungen erfolgreich gespeichert wurden.

Um auf den Favoritenmodus zuzugreifen, berühren Sie die Favoritenmodus Taste.

Lampenwinkel einstellen



Sie können den Winkel der Lampe innerhalb der abgebildeten Bereiche einstellen.

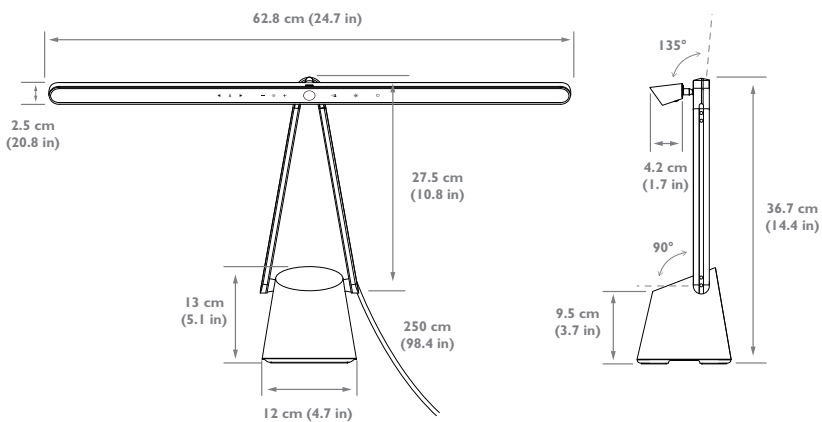
Es wird empfohlen, den Lampenkopf so einzustellen, dass seine Rückseite vertikal ausgerichtet ist und der Abstand zwischen der Lichtaustrittsfläche und der Klaviertastatur 70 cm beträgt.

Wartung und Fehlerbehebung

- Schalten Sie zuerst die Lampe aus und trennen Sie die Lampe von der Steckdose. Reinigen Sie das Außengehäuse der Lampe mit einem weichen, fusselfreien Tuch, das leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Verwenden Sie keinen Alkohol oder andere chemische Lösungsmittel wie Kerosin, Naphtha usw., da das Gehäuse der Lampe beschädigt werden kann.
- Spülen Sie die Lampe oder eine ihrer Komponenten nicht direkt mit Wasser.
- Wenn die Lampe nicht leuchtet, stellen Sie sicher, dass keine losen Verbindungen zwischen dem Netzkabel, Netzteil und der Steckdose bestehen.
- Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Ort, an dem Sie das Produkt gekauft haben.

Technische Daten

Modell	PL22_D
AC Stromanschluss	100-240V, 50/60Hz
Max. Leistungsaufnahme	Max. 12W
Farbwiedergabeindex (CRI)	Ra ≥ 93
Abmessungen [Abbildung]	62,8 x 12 x 36,7 cm (Breite x Tiefe x Höhe)
Netzteil Modellnr.	PS24SI20K2000Z



Contenu du paquet

Vérifiez que l'emballage contient les éléments suivants. Si l'un d'entre eux est manquant ou endommagé, veuillez contacter immédiatement le lieu d'achat.

- Lampe PianoLight x 1
- Sangle de sécurité x 1
- Guide de démarrage rapide x 1
- Languette de protection pour les yeux x 1
- Adaptateur secteur x 1



Les illustrations de ce guide sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer de l'apparence du produit réel.

Pour votre sécurité

- Utilisez uniquement l'adaptateur d'alimentation fourni et connectez-le uniquement à une prise de courant appropriée (100-240V AC, 50-60 Hz). Sinon, la lampe ne fonctionnera pas normalement ou présentera un risque d'incendie.
- Pour garantir le fonctionnement normal de la fonction de détection de présence, veuillez tenir la lampe à l'écart des éléments suivants sources électromagnétiques puissantes (comme un routeur WiFi).
- La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée.
- Afin d'éviter tout dommage à la lampe, n'accrochez pas et ne posez pas d'objets sur la lampe.
- Faites passer le cordon d'alimentation de manière à éviter qu'il ne soit piétiné ou pincé par des objets placés sur ou contre lui.
- Pour éviter que le câble ne s'emmêle, ne tournez pas la tête de la lampe à 360 degrés. Si le câble est emmêlé, démêlez-le immédiatement.
- Placez la lampe uniquement sur une surface solide, plate et stable. Sinon, la lampe peut se renverser et provoquer des dommages.
- Si la lampe n'est pas utilisée pendant une longue période, débranchez-la de la prise de courant.



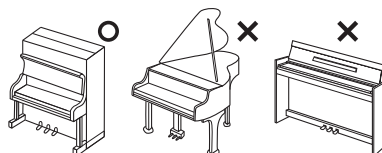
Avertissement

- Dans les cas suivants, débranchez immédiatement la lampe de la prise de courant immédiatement et contactez le centre de service agréé ou une personne qualifiée pour inspection ou réparation:
 - Lorsque l'enveloppe extérieure de la lampe est cassée.
 - Des odeurs étranges se dégagent de la lampe.
 - Lorsque la source lumineuse LED vacille
 - Lorsque l'isolation du câblage de la lampe est endommagée ou effilochée, et que les fils métalliques à l'intérieur sont visibles.
- N'utilisez pas la lampe dans un environnement humide (comme dans une salle de bain ou à l'extérieur). Sinon, les composants à l'intérieur peuvent être court-circuités et provoquer des accidents.
- Cette lampe est conçue pour un usage intérieur uniquement. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- Ne démontez jamais la lampe et n'en retirez aucun composant, car cela pourrait entraîner des accidents et annulerait la garantie.

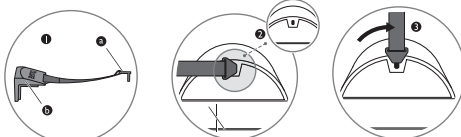
Installation



Cette lampe est conçue pour être utilisée sur un piano vertical et ne convient pas pour un piano à queue ou un piano électrique.

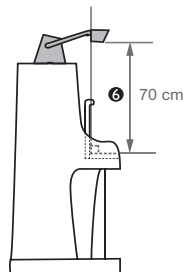
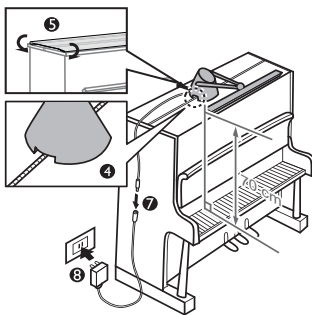


1. Trouvez la sangle de sécurité dans l'emballage. Alinez la saillie de la sangle de sécurité (comme indiqué par 1 a sur la figure) et branchez-la dans le trou ovale de la base de la lampe (comme indiqué par 2 sur la figure). Tenez l'attache en forme de L (comme indiqué par 1 b dans la figure) et



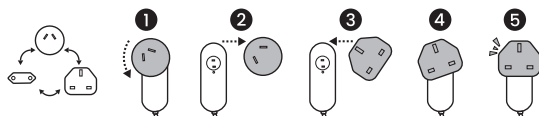
tournez l'attache de 90 degrés vers l'extérieur jusqu'à ce que la sangle de sécurité soit fixée à la base (comme indiqué par ③ dans la figure).

- Placez la lampe PianoLight au centre du couvercle supérieur du piano (comme indiqué par ① sur la figure). La base de la lampe comporte une rainure destinée à recevoir la charnière du couvercle supérieur du piano.



- Accrochez l'attache en forme de L (comme indiqué par ①b dans la figure) de la sangle de sécurité à l'arrière du piano (comme indiqué par ⑤ dans la figure) et ajustez ensuite l'attache à crochets et à boucles pour vous assurer que la sangle de sécurité est complètement serrée. Si le piano est recouvert de tissu, repliez le tissu qui se trouve sous le couvercle supérieur du piano sur le couvercle supérieur afin que l'attache en forme de L s'accroche à l'arrière du piano, et pas seulement au tissu.
- Réglez la position de la tête de la lampe en vous référant au point ⑥ de la figure. Il est recommandé de régler la tête de la lampe de manière à ce que sa face arrière soit positionnée verticalement et que la distance entre la surface émettrice de lumière et le clavier du piano soit de 70 cm.
- Connectez le cordon d'alimentation de la lampe à l'adaptateur (comme indiqué par ⑦ dans la figure) et branchez-le dans une prise de courant (comme indiqué par la figure ⑧).

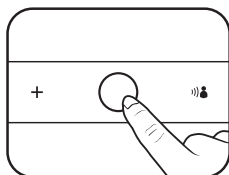
✎ Si votre adaptateur comporte plusieurs fiches, veuillez vous référer aux instructions d'installation ci-dessous.



✎ Dès que la lampe est alimentée par la prise de courant, le processus de réchauffement de la lampe commence automatiquement et dure environ 5 secondes. N'éteignez PAS la lampe pendant le processus de préchauffage. Vous pouvez commencer à utiliser la lampe lorsque le processus est terminé.

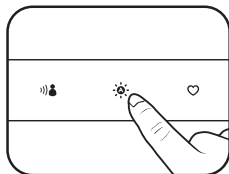
Utilisation de la lampe

Allumer/éteindre la lampe et passer en mode gradateur automatique



Allumer/éteindre la lampe

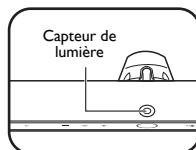
Pour allumer la lampe, appuyez sur le bouton Power ○. Pour éteindre la lampe, appuyez à nouveau sur le bouton Power ○.



Accès au mode gradateur automatique

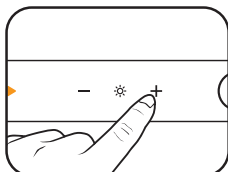
Pour passer en mode gradateur automatique, appuyez sur la touche Auto Dimmer Mode ☼ lorsque la lampe est allumée. La touche Auto Dimmer Mode ☼ s'allume. Le mode Gradateur automatique ajuste automatiquement la luminosité de la lampe en fonction des conditions d'éclairage ambiantes.

- **Ne bloquez pas le capteur de lumière de la lampe. Sinon, le mode Gradateur automatique ne fonctionnera pas correctement.**
- Si le mode Gradateur automatique est activé, la lampe surveille les conditions d'éclairage ambiantes et ajuste dynamiquement le réglage de la luminosité.
- Le mode Gradateur automatique s'arrête automatiquement lorsque vous réglez manuellement la luminosité ou la température de couleur.

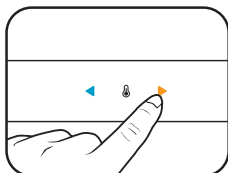


Réglage manuel de la luminosité et de la température de couleur

Réglage de la luminosité



Lorsque la lampe est allumée, appuyez sur le bouton **+** pour augmenter la luminosité, ou sur le bouton **-** pour la diminuer. Vous pouvez choisir parmi 15 niveaux de luminosité.

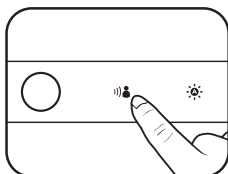


Réglage de la température des couleurs

Lorsque la lampe est allumée, appuyez sur le bouton **▶** pour obtenir une lumière jaunâtre, ou sur le bouton **◀** pour obtenir une lumière bleuâtre. Vous pouvez choisir parmi 6 réglages de température de couleur : 5000K, 4500K (blanc neutre), 4000K, 3500K (blanc chaud), 3000K et 2700K (blanc doux).

- Si l'alimentation électrique de la lampe est interrompue de manière inattendue, la lampe reprend les derniers réglages de luminosité et de température de couleur utilisés dès le rétablissement de l'alimentation électrique.

Activation/désactivation de la fonction de détection de présence



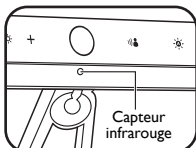
La fonction de détection de présence permet à la lampe de s'allumer automatiquement lorsque vous vous asseyez près du piano, et de s'éteindre 10 minutes après votre départ.

Pour activer la fonction de détection de présence, touchez le bouton de détection de présence **))** sur la lampe. Le bouton de détection de présence **))** clignote d'abord pendant 40 secondes, puis devient fixe, indiquant que la fonction de détection de présence est activée et que la détection est en cours.

Pour désactiver la fonction, touchez à nouveau le bouton de détection de présence **))**.

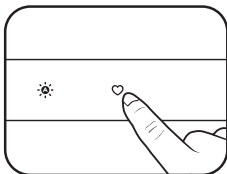
- **Ne bloquez pas le capteur infrarouge sur la lampe. Sinon, la fonction de détection de présence ne fonctionnera pas correctement.**

- Lorsque la fonction de détection de présence est activée, la lampe étalonne automatiquement le capteur de présence lorsque l'alimentation est connectée à la lampe ou lorsque la lampe est éteinte (manuellement ou automatiquement). Le processus d'étalonnage prend environ 40 secondes. Pendant l'étalonnage, le bouton de détection de présence clignote et la fonction de détection de présence est temporairement désactivée. Une fois l'étalonnage terminé, le bouton de détection de présence devient fixe et la fonction de détection de présence reprend automatiquement.



- Lorsque la fonction de détection de présence est activée, si vous éteignez manuellement la lampe, la fonction de détection de présence est temporairement désactivée pendant environ 40 secondes pour éviter que la lampe ne soit allumée accidentellement.

Votre mode favori

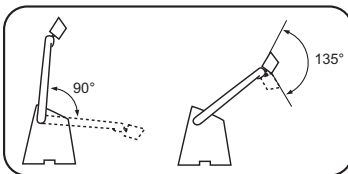


Après avoir réglé manuellement les paramètres de luminosité et de température de couleur de la lampe, vous pouvez utiliser cette fonction pour les enregistrer comme votre mode préféré.

1. Réglez les paramètres de luminosité et de température de couleur de la lampe en fonction de vos préférences.
2. Lorsque vous avez terminé, touchez et maintenez enfoncée la touche My Favorite Mode  pendant environ 3 secondes. Tous les boutons de la lampe clignoteront 3 fois simultanément pour indiquer que les réglages ont été enregistrés avec succès.

Pour accéder au mode Mes favoris, appuyez sur le bouton Mode Mes favoris .

Ajuster l'angle de la lampe



Vous pouvez régler l'angle de la lampe dans les limites des plages illustrées.

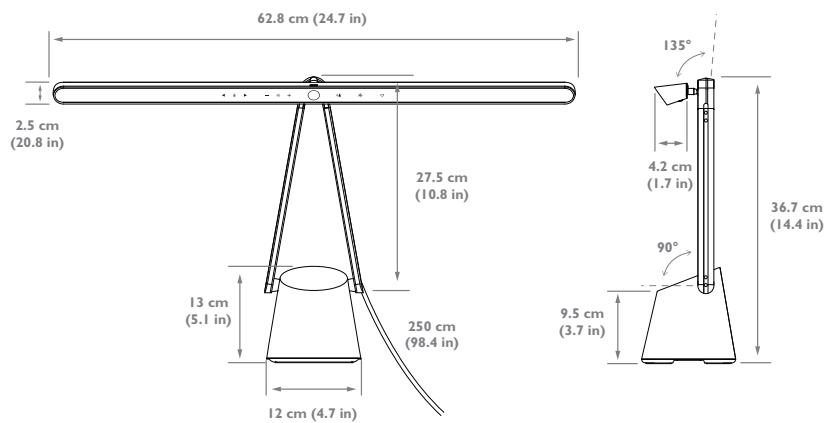
Il est recommandé de régler la tête de la lampe de manière à ce que sa face arrière soit positionnée verticalement et que la distance entre la surface d'émission de la lumière et le clavier du piano soit de 70 cm.

Maintenance et dépannage

- Éteignez d'abord la lampe, puis débranchez-la de la prise de courant. Essayez toute trace de poussière sur le boîtier extérieur de la lampe à l'aide d'un chiffon doux et non pelucheux, légèrement humidifié avec un détergent doux. N'utilisez pas d'alcool ou d'autres solvants chimiques tels que le kérosène, le naphte, etc. car cela pourrait endommager le boîtier de la lampe.
- Ne rincez pas la lampe ou l'un de ses composants directement à l'eau.
- Si la lampe ne s'allume pas, vérifiez qu'il n'y a pas de connexions lâches entre le cordon d'alimentation, l'adaptateur d'alimentation et la lampe. le cordon d'alimentation, l'adaptateur d'alimentation et la prise de courant.
- Si le problème persiste, veuillez contacter le lieu d'achat d'origine pour obtenir de l'aide.

Caractéristiques

Modèle	PL22_D
Entrée d'alimentation CA	100-240V, 50/60Hz
Consommation électrique max	Max. 12W
Index de rendu couleur (CRI)	Ra ≥ 93
Dimensions [Schéma]	62.8 x 12 x 36.7 cm (Largeur x Profondeur x Hauteur)
Numéro de modèle de l'adaptateur électrique	PS24SI20K2000Z



包裝內容

請檢查產品包裝中是否含有下列物品。若有損壞或缺，請即刻連絡原購買處。

- PianoLight 燈本體：1 個
- 電源變壓器：1 個
- 固定配件：1 個
- 快速指南：1 份
- 保固卡：1 份
- 兒童護眼遮罩：1 個

● 本說明書中的產品圖示可能會與您購買的產品有些許差異。請以您所購買機型的產品實際外觀為準。

安全注意事項

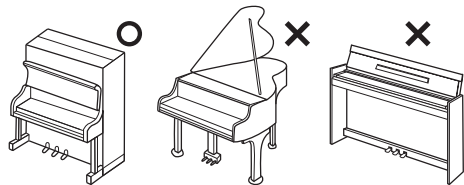
- 請使用本產品隨附的電源變壓器，並連接至 100-240V AC，50-60Hz 電源，否則本產品將無法正常運作，甚至引發火災。
- 請讓燈遠離電磁波發射源（例如：WiFi 路由器），避免影響燈的偵測感應功能。
- 本產品為非用戶替換光源，一旦需要替換光源（如光源壽命終了時），請聯絡製造商或其服務代理商來替換。
- 請勿將任何物體放置或懸掛在本產品上，以免造成產品的零組件故障。
- 請妥善安放本產品的電源線。勿在電源線上放置重物、使電源線被踐踏或遭異物穿刺。
- 請勿將燈頭 360 度旋轉以防止線材纏繞。若發現線材環繞情形，請立即將線材反繞。
- 請將本產品放置在平坦、堅穩的表面上使用，以免產品因無法穩固站立，而摔落、損害任一零組件。
- 若長時間不使用本產品，請將電源變壓器從電源插座上取下。



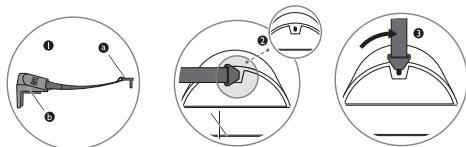
- 若遇到以下情況，請立即切斷電源，並向授權之維修代理商或合格技術人員尋求支援：
 - 本產品的外殼破損時。
 - 本產品散發異常氣味時。
 - 本產品在啟動狀態，卻出現 LED 燈源異常閃爍情況時。
 - 電線破損、或電線內部線材裸露時。
- 請勿將本產品暴露在潮濕環境（例如浴室、戶外），以免造成電線短路和意外事故。
- 本產品僅適用於室內，切勿安裝在戶外使用。
- 嚴禁拆解本產品的任何部分或零組件，否則可能造成意外，並讓產品保固失效。

安裝

● 本產品僅適用於直立式鋼琴，不適用於平台式鋼琴（三角鋼琴）與電鋼琴。



1. 找出包裝中的固定配件，先將固定扣（如圖 1a 所示）上的突起處對準並插入底座上的橢圓孔中（如圖 2 所示），然後手握 L 型扣件（如圖 1b 所示），將扣件向外旋轉 90 度，直到配件固定於底座（如圖 3 所示）。

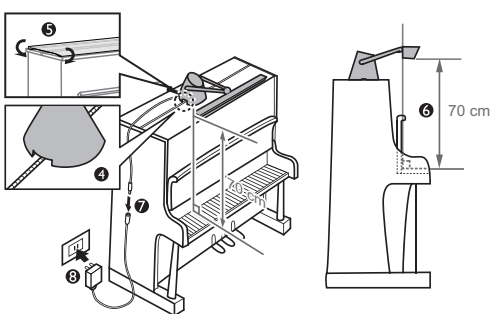


2. 將 PianoLight 燈本體安放在鋼琴頂蓋中央處 (如圖 4 所示)。燈的底座設計有一凹槽，可容納鋼琴頂蓋鉸鍊處的突起。

3. 將固定配件上的 L 型扣件 (如圖 1b 所示) 勾住鋼琴的背面 (如圖 5 所示)，並調整魔鬼氈確保配件拉緊。若鋼琴上覆蓋有鋼琴布，請先將垂落到鋼琴頂蓋下的鋼琴布反摺到頂蓋上，讓 L 型扣件勾在鋼琴背面，而非僅勾在鋼琴布上。

4. 如圖 6 所示調整燈頭的位置，燈頭及燈臂均可調整。建議您讓燈頭的背面垂直於琴鍵表面，並使燈頭的高度距離琴鍵表面約 70 公分。

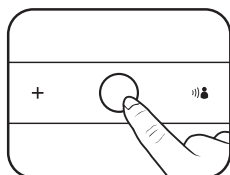
5. 將燈的電源線連接至電源變壓器 (如圖 7 所示)，然後將電源變壓器插上電源插座 (如圖 8 所示)。



在燈接上電源後會開始進行熱機，此熱機程序約需要 5 秒鐘的時間。此時請勿將燈關閉。待熱機程序完成後，即可正常使用。

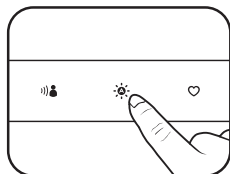
使用方法

開燈 / 關燈與使用自動調光模式



開燈 / 關燈

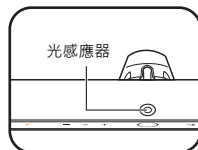
若要開燈，請觸碰電源鍵 。若要關燈，請再觸碰一次電源鍵 .



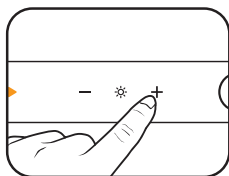
使用自動調光模式

若要使用自動調光模式，請在燈開啟的狀態下觸碰自動調光模式鍵 。自動調光模式鍵 會亮起。在自動調光模式下，燈會自動依據周圍的照明環境調整亮度。

- 勿讓任何物體阻擋位於燈頂部的光感應器，以確保自動調光模式正常運作。
- 在自動調光模式下，燈會自動監測周圍的照明環境，並動態調整亮度設定。
- 在自動調光模式下，若您手動調整亮度或色溫設定，則自動調光模式將自動關閉。

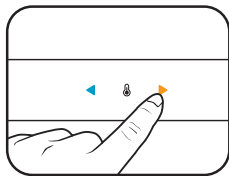


手動調整亮度與色溫



調整亮度

在燈開啟的狀態下，觸碰 $+$ 鍵以提高亮度，觸碰 $-$ 鍵以降低亮度。您可在 15 階的亮度中進行選擇調整。



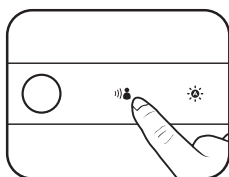
調整色溫

在燈開啟的狀態下，觸碰 yellow 鍵調整為偏黃的色溫，觸碰 blue 鍵調整為偏冷白的色溫。您可在以下 6 種色溫設定中進行選擇調整：5000K、4500K (中性白色)、4000K、3500K (暖白色)、3000K、2700K (柔白色)。



若電源供應突然中斷，燈會在電源恢復後自動回復斷電前的亮度與色溫設定。

開啟 / 關閉入席自動偵測功能



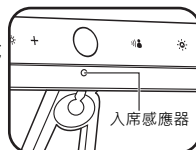
入席自動偵測功能可在您就座時自動開燈，並在您離座 10 分鐘後自動關燈。

若要開啟入席自動偵測功能，請觸碰入席自動偵測鍵 person 。入席自動偵測鍵 person 會先閃爍 40 秒進行校正後再轉為恆亮狀態。在此恆亮的狀態下，表示入席自動偵測功能已開啟，並開始偵測。

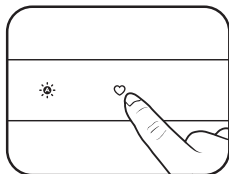
若要關閉入席自動偵測功能，請再觸碰一次入席自動偵測鍵 person (入席自動偵測鍵 person 會熄滅)。



- 切勿讓任何物體阻擋位於燈上的入席感應器，以確保入席自動偵測功能正常運作。
- 入席自動偵測功能若已開啟，則燈會在接上電源或開燈 (不論是自動開燈或手動開燈) 時自動執行入席感應器的校正。此校正程序約需 40 秒鐘，校正時入席自動偵測鍵會閃爍，且入席自動偵測功能將暫停作動。在完成校正後，入席自動偵測鍵將恆亮，且入席自動偵測功能會回復正常運作。
- 入席自動偵測功能開啟時，若您以手動方式開燈，則入席自動偵測功能將停止運作 40 秒鐘，以避免誤開燈的情況發生。



我的最愛模式



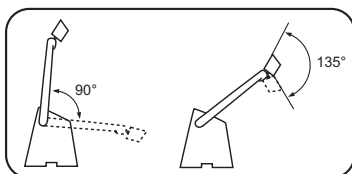
在您手動調整亮度與色溫設定後，您可以利用此功能使燈將之記憶為您的最愛模式。

- 依照您的喜好，調整燈的亮度與色溫。
 - 調整亮度與色溫完成後，持續按住我的最愛模式鍵 heart 約 3 秒鐘。此時所有按鍵會同時閃爍三次，表示已設定成功。
- 若要使用我的最愛模式，請觸碰我的最愛模式鍵 heart 即可。



在設定我的最愛模式後，需 3 秒鐘的時間記憶亮度與色溫設定，故請待 3 秒鐘後再使用燈的其它功能。

調整燈頭角度



您可依照使用環境調整燈頭的角度。燈頭角度的調整範圍如左圖所示。

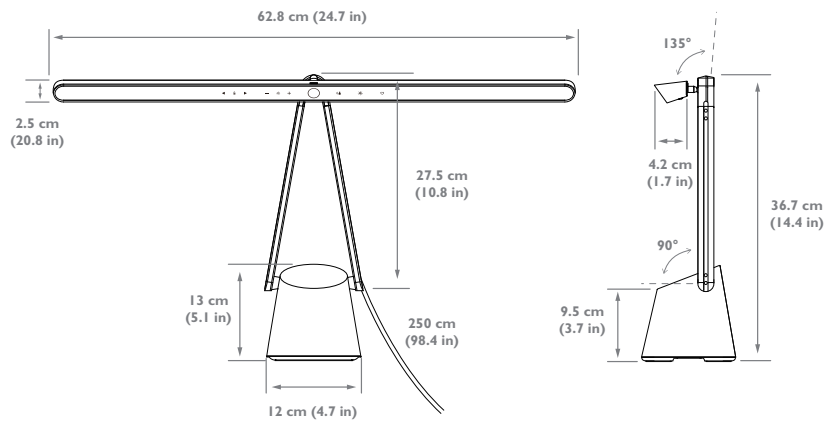
建議您調整燈頭的角度，使燈頭的背面垂直於琴鍵表面，並使燈頭的高度距離琴鍵表面約 70 cm。

一般保養與故障診斷

- 請先將燈關閉，然後將電源變壓器從電源插座上取下。使用一塊柔軟、不掉棉絮的布沾上少許稀釋過的中性清潔劑擦拭燈本體。切勿使用酒精或任何其它種類的化學溶劑，例如煤油、去漬油等，否則可能會損壞燈的外殼。
- 嚴禁使用水或任何液體直接沖洗燈的本體與部件。
- 若燈無法點亮，請確認電源線的連接是否確實，以及變壓器是否已完全插入電源插座。
- 若仍然無法解決問題，請停止使用並洽詢原購買處。

規格

型號	PL22_D
AC 電源輸入 (電源變壓器)	100-240V, 50/60Hz
最大消耗功率	Max. 12W
顯色指數	Ra ≥ 93
燈具本體尺寸	62.8 x 12 x 36.7 cm (寬度 x 深度 x 高度)
電源變壓器型號	PS20GI20KI700UD



單元	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金屬機構件	○	○	○	○	○	○
塑料機構件	○	○	○	○	○	○
電路板組件	○	○	○	○	○	○
電源線/其他線材	○	○	○	○	○	○
配件	○	○	○	○	○	○

備考 1. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
備考 2. “—” 係指該項限用物質為排除項目二。

同梱されているもの

次のものが同梱されていることを確認してください。不足しているものや破損しているものがある場合は、直ちに購入店までご連絡ください。

- PianoLight ランプ x 1
- 電源アダプター x 1
- セーフティストラップ x 1
- クイックスタートガイド x 1
- 製品保証書 x 1
- アイケア フード x 1

 このガイドにある図は参照用です。実際の製品の外観とは異なる場合があります。

安全上の注意事項

- 付属の電源アダプター以外を使用しないでください。また、適切な出力電源（100-240V AC、50-60 Hz）にのみ接続してください。そうしないと、ランプが正常に動作しなかったり、または、火災の危険があります。
- 電波発信源が人感センサーに影響を及ぼす可能性がありますので、ランプを電波発信源（WiFi ルーターなど）に近づけないでください。
- ランプの破損を防止するために、ランプに物を掛けたり置いたりしないでください。
- 電源コードは踏まれたり、物に挟まれたりしないように配線してください。
- ランプは固く平らな安定した面に置いてください。そうしないと、ランプが倒れて破損することがあります。
- ランプを長期間使用しない場合は、電源コンセントから抜いてください。

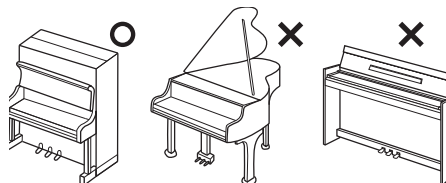


注意

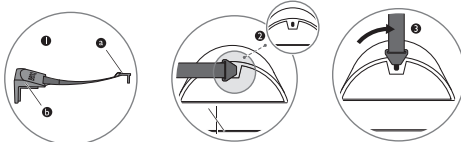
- 次の場合は、ランプを電源コンセントから直ちに抜いて、認定サービスセンターまたは資格のあるサービス担当者に点検または修理を依頼してください：
 - ランプの外装ケースが破損した場合
 - ランプから異臭がする場合
 - LED 光源がちらつく場合
 - ランプ配線の絶縁体が破損または磨耗して、内側の金属系が見えるようになった場合
- ランプは湿度の高い環境（浴室や屋外など）では使用しないでください。湿度の高い環境で使用すると、内側のコンポーネントがショートして事故の原因となります。
- このランプは屋内専用設計です。屋外では使用しないでください。
- ランプを解体したり、部品を取り外さないでください。ランプを解体したり、部品を取り外すと、事故の原因となり、また製品保証が無効になります。

設置

 このランプは縦型ピアノの上で使用するよう
に設計されています。グランドピアノや電子
ピアノの上での使用には適していません。



1. パッケージのセーフティストラップを見つけてください。セーフティストラップの突起（図①a）を参照してください。



（図②）を合わせ、ランプベースの楕円形の穴（図②）を差し込みます。L型ファスナー（図①b）を参照してください）を持ち、ファスナーを外側に 90 度回転させ、セーフティストラップをベースに固定します（図③を参照してください）。

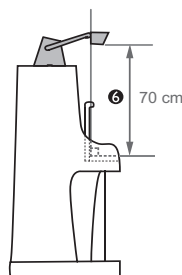
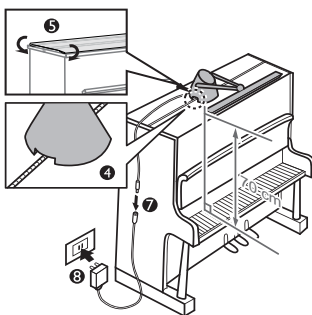
2. PianoLight ランプをピアノのトップカバーの中央に置きます (図④を参照してください)。ランプのベース部分の底に、ピアノのトップカバーのヒンジに対応する溝があります。

3. セーフティストラップの L 型ファスナー (図①⑤を参照してください) をピアノの背面 (図⑤を参照してください) に引っ掛け、ベルクロテープの長さを調節してセーフティストラップが完全に締まっていることを確認してください。ピアノカバークロスがかかっている場合は、クロスだけでなく L 型ファスナーをピアノの背面に引っ掛けることができるように、ピアノのトップカバーの下にあるクロスを先にトップカバーに折り返してください。

4. 図⑥を参照してランプヘッドの位置を調整します。背面が垂直になり、発光面とピアノの鍵盤の間の距離が 70 cm になるように、ランプヘッドを調整することを推奨します。

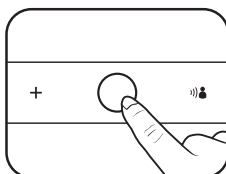
5. ランプの電源コードを電源アダプターに接続し (図⑦を参照してください)、電源コンセントに差し込みます (図⑧を参照してください)。

● 電源コンセントから電源が供給されると、ランプが自動的にウォームアップを開始します。ウォームアップは、5 秒程度で終わります。ウォームアップ中は、ランプをオフにしないでください。ウォームアップが完了すると、ランプを使用できます。



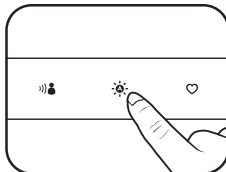
ランプを使用する

ランプの点灯／消灯と自動調光モード



ランプをオン/オフにする

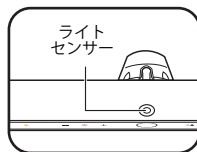
ランプをオンにするには、電源○ボタンに触れます。ランプをオフにするには、電源○ボタンにもう一度触れます。



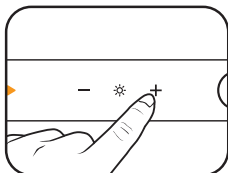
自動調光モードにする

自動調光モードにするには、ランプをオンにして、自動調光モード☀️ボタンに触れます。自動調光モード☀️ボタンが点灯します。自動調光モードは、周囲の照明条件に従ってランプの明るさを自動的に調整します。

- ランプ上のライトセンサーを遮らないでください。ランプ上のライトセンサーを遮ると、自動調光モードが正しく動作しません。
- 自動調光モードをオンにすると、ランプが周囲の照明をモニターし、明るさ設定を動的に調整します。
- 明るさや色温度を手動で調整すると、自動調光モードは自動的に終了します。

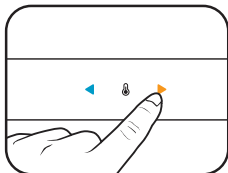


明るさと色温度を手動で調整する



明るさを調整する

ランプをオンにして、**+** ボタンに触れて明るくします。または、**-** ボタンに触れて暗くします。15 の明るさレベルから選択できます。

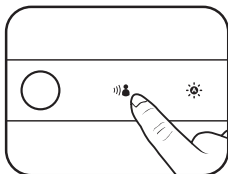


色温度を調整する

ランプをオンにして、**▶** ボタンに触れて黄色みを帯びた光にします。または、**◀** ボタンを押して青みを帯びた光にします。6 つの色温度設定から選択できます :5000K、4500K (ニュートラルホワイト)、4000K、3500K (ウォームホワイト)、3000K、2700K (ソフトホワイト)。

- ランプへの電源供給が突然中断された場合は、電源供給が回復すると、ランプは最後に使用した明るさ設定と色温度選定を再開します。

人感機能をオン / オフにする

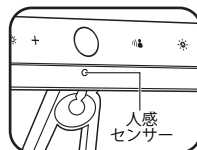


人感機能を使用すると、ピアノ椅子に座るとランプが自動的にオンになり、ピアノから離れてから 10 分後にランプが自動的にオフになります。

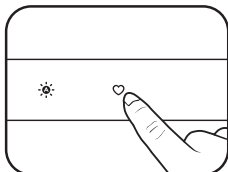
人感機能をオンにするには、ランプにある人感 ボタンに触れます。人感 ボタンは、40 秒間点滅してから点灯します。これは、人感機能がオンになり、機能していることを示します。

人感機能をオフにするには、人感 ボタンにもう一度触れます。

- ランプ上の人感センサーを遮らないでください。ランプ上の人感センサーを遮ると、人感機能が正しく動作しません。
- 人感機能をオンにすると、電源がランプに接続されたり、または、ランプが (手動または自動で) オフになると、ランプが人感センサーを自動的に校正します。校正処理は約 40 秒で終わります。校正中は、人感ボタンが点滅し、人感機能は一時的に無効になります。校正が完了すると、人感ボタンが点灯して、人感機能が自動的に再開します。
- 人感機能がオンの状態でランプを手動でオフにすると、ランプが間違っ



お気に入りモード

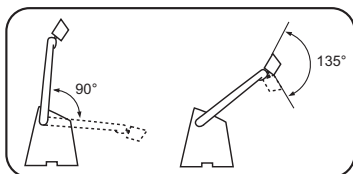


ランプの明るさ設定と色温度設定を手動で調整した後で、この機能を使用して、調整した設定をお気に入りモードとして保存できます。

1. ランプの明るさ設定と色温度設定をあなたの好みに合わせて調整します。
2. 調整したら、お気に入りモード ボタンに約 3 秒間触れ続けます。ランプ上のすべてのボタンが同時に 3 回点滅して、設定が保存されます。

お気に入りモードにアクセスするには、お気に入りモード ボタンに触れます。

ランプの角度を調整する



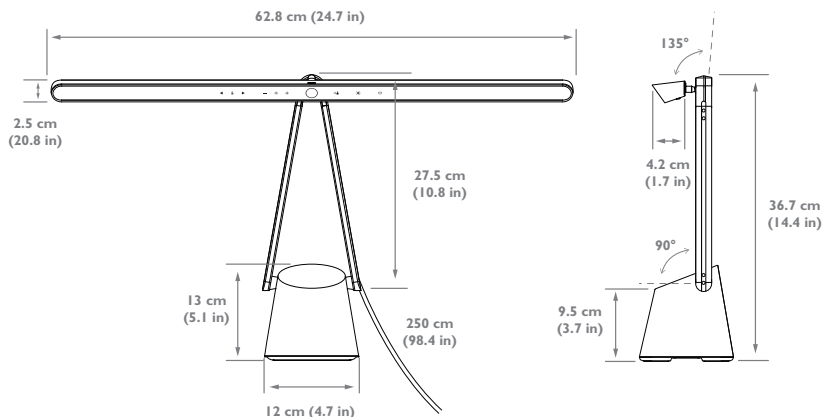
図にある範囲でランプの角度を調整できます。背面が垂直になり、発光面とピアノの鍵盤の間の距離が 70 cm になるように、ランプヘッドを調整することを推奨します。

メンテナンスとトラブルシューティング

- まずランプを消灯し、ランプを電源コンセントから抜きます。毛羽立ちのない柔らかい布を中性洗剤で軽く湿らせて、ランプの外装ケースの汚れやほこりを拭きます。アルコールや化学溶剤（灯油、ナフサなど）を使用しないでください。ランプのケースが損傷するおそれがあります。
- ランプやその部品を水で直接洗わないでください。
- ランプが点灯しない場合は、電源コード、電源アダプター、電源コンセント間の接続にゆるみがないかどうか点検してください。
- それでも不具合が解消しない場合は、製品をお買い上げいただいた販売店にご相談ください。

仕様

型番	PL22_D
AC 電源入力 (電源アダプター)	100-240V、50/60Hz
最大消費電力	Max. 12W
演色性	Ra ≥ 93
寸法	62.8 x 12 x 36.7 cm (幅 x 奥行 x 高さ)
電源アダプター型番	PS20G120K1700UD





Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment and/or Battery by users in private households in the European Union.

This symbol on the product or on the packaging indicates that this can not be disposed of as household waste. You must dispose of your waste equipment and/or battery by handing it over to the applicable take-back scheme for the recycling of electrical and electronic equipment and/or battery. For more information about recycling of this equipment and/or battery, please contact your city office, the shop where you purchased the equipment or your household waste disposal service. The recycling of materials will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and environment.

Recycling information: See <https://www.beng.com/en-us/support/recycling/global-recycle.html> for details.

Mise au rebut des déchets d'équipements électriques et électroniques et/ou de piles par les propriétaires de résidences privées dans l'Union Européenne.



Ce symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que celui-ci ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez mettre vos équipements et/ou piles au rebut en les déposant dans un point désigné de collecte pour le recyclage des équipements électroniques et électriques et/ou piles. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit et/ou de piles, veuillez prendre contact avec le bureau local de votre ville, votre service de ramassage des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté le produit. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles et à assurer que le recyclage est fait de manière à protéger la santé des hommes et l'environnement.

Informations concernant le recyclage : Voir <https://www.beng.com/en-us/support/recycling/global-recycle.html> pour plus de détails.

歐盟國家中的私人家庭使用者對於電子及電氣產品和/或電池的廢棄處理辦法。



產品或包裝上的這個圖示代表此產品不能當做一般家庭廢棄物處理。您必須將要丟棄的電氣與電子產品和/或電池交付予專門回收相關產品和/或電池的機構。如需回收此產品和/或電池的資訊，請聯絡您居住城市的相關單位。例如您購買此產品的地方或是處理家庭廢棄物的單位。回收可以保護自然資源並確保其回收方式不會危害到人體的健康與環境。

回收資訊：請造訪 <https://www.beng.com/en-us/support/recycling/global-recycle.html> 查閱相關詳情。

歐盟國家私人家庭用戶對廢棄電氣和電子設備和/或電池的處理。



在产品或其包装上的此图案，说明勿将该产品视为一般家用废弃物处理。该产品或/或电池于报废时，请将该电机电子设备和/或电池回收至当地的回收机构，以确保正确处理该产品。要了解更多关于回收本设备和/或电池的信息，请联系当地有关机构、购买产品的商店或家用废弃物处理中心。物质的回收将有利于保护自然资源，并确保其回收方式不会对环保以及人体健康造成负面影响。

回收信息：有关详细信息，请访问 <https://www.beng.com/en-us/support/recycling/global-recycle.html>。



Richtlinie zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altergeräten bzw. Batterien durch Benutzer in Privathaushalten innerhalb der Europäischen Union.

Das Symbol auf der Produktverpackung zeigt an, dass dieses Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen Ihr Algerät bzw. Batterien bei der zuständigen Rücknahmestelle für Elektro- und Elektronikmüll bzw. Batterien abgeben. Weitere Informationen über das Recycling dieses Geräts bzw. Batterien erhalten Sie von Ihren örtlichen Behörden, Ihrem Fachhändler oder der lokalen Rücknahmestelle. Fachgerechtes Verstoffrecycling spart nicht nur wertvolle Ressourcen, sondern schützt auch Umwelt und Gesundheit.

Informationen zum Recycling: Einzelheiten finden Sie unter <https://www.beng.com/en-us/support/recycling/global-recycle.html>.

Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici e/o batterie nell'Unione Europea da parte di utenti privati.

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non può essere smaltito come rifiuto domestico. È necessario smaltirlo restituendolo secondo lo schema di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici e/o batterie. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento di questo apparecchio e/o batterie, contattare l'ente della propria città, il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio o il proprio servizio di smaltimento rifiuti domestici. Il riciclaggio dei materiali aiuterà a conservare le risorse naturali ed assicurare che il prodotto sia riciclato in un modo che protegga la salute umana e l'ambiente.

Informazioni sul riciclaggio: Fare riferimento al sito <https://www.beng.com/en-us/support/recycling/global-recycle.html> per i dettagli.



Утилизация электрического и электронного оборудования и/или аккумуляторов населением в Европейском союзе

Данный символ на изделии или на упаковке означает, что данное изделие запрещается утилизировать наравне с бытовыми отходами. Вы должны сдать все пришедшее в негодность устройство и/или аккумуляторы для утилизации на специальный пункт сбора электрических или электронных устройств и/или аккумуляторов. Для получения подробных сведений о переработке этого оборудования и/или аккумуляторов обратитесь в местные органы управления, магазин, в котором был приобретен продукт, или службу по сбору бытовых отходов. Переработка материалов поможет сохранить природные ресурсы и обеспечит безопасность для здоровья людей и окружающей среды.

Информация о переработке: Подробности смотрите по адресу <https://www.beng.com/en-us/support/recycling/global-recycle.html>.



ヨーロッパ共同体における家庭からの電子および電気製品および電池の廃棄について。

本製品または梱包材料に記載されているこの記号は、これを家庭廃棄物として破棄することができないことを意味しています。電子または電気装置および電池の再利用規定に基づいて処理してください。本装置および電池の再利用についての詳しい情報は、お住まい地域の市役所、本製品を購入された店、または家庭廃棄物処理機関にお問い合わせください。素材の再利用は自然環境の保護に役立ち、共に、人々の健康や環境を確実に保護する方法で再利用されます。

リサイクル情報：詳しくは、<https://www.beng.com/en-us/support/recycling/global-recycle.html> をご覧ください。

English

DECLARATION OF CONFORMITY

The device complies with the requirements set out in the Council Directives on the Approximation of the Laws of the Member States relating Electromagnetic Compatibility (2004/108/EC) and Low Voltage Directive (2006/95/EC) and Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive (1999/5/EC), the Restriction of The Use of Certain Hazardous Substances in Electrical And Electronic Equipment Directive (2011/65/EU), Turkish EEE Directive; Turkish ErP (Decision 2010/643); the Commission Regulation (EC) No 1275/2008 implementing Directive 2005/32/EC of the European Parliament and of the Council with regard to eco-design requirements for standby and off mode electric power consumption of electrical and electronic household and office equipment, and the Commission Regulation (EC) No 1194/2012 implementing Directive 2009/125/EC of the European parliament and of the council establishing a framework for the setting of eco-design requirements for energy-related products.

Deutsch

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät erfüllt die Voraussetzungen, welche in den Richtlinien zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten in Bezug auf elektromagnetische Kompatibilität (2004/108/EC), Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC), Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU), Türkische EEE-Direktive, Kommissionreglementierung (EC) Nr. 1275/2008 zur Ausführung der Direktive 2005/32/EC des Europaparlamentes und des Rats für Öko-Design-Voraussetzungen für Stromverbrauch im Standby- und Aus-Modus von Elektro- und Elektronikgeräten für den Heim- und Bürogebrauch und die Verordnung (EC) Nr. 1194/2012 der Kommission zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rats zur Etablierung eines Rahmens zum Aufstellen von Voraussetzungen für Öko-Designs für Energie verbrauchende Produkte aufgestellt wurden.

Français

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme aux exigences énoncées dans les directives du Conseil sur le rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE) et la Directive basse tension (2006/95/CE), la directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (2011/65/UE), la directive EEE turc, le règlement (CE) n° 1275/2008 mettant en œuvre la directive 2005/32/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception pour le mode veille et arrêt de la consommation d'énergie électrique d'appareils électriques et électroniques et matériel de bureau, et de la Règlement (UE) n° 1194/2012 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie.

Italiano

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il dispositivo è conforme con i requisiti esposti nel Consiglio Direttivo in materia di Approssimazione delle Leggi degli Stati Membri in relazione alla Compatibilità Elettromagnetica (2004/108/EC) e alla Direttiva basso voltaggio (2006/95/EC), Direttiva sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS) (2011/65/UE), Direttiva EEE turca, Regolamento della Commissione (EC) No 1275/ 2008 che implementa la Direttiva 2005/32/EC del Parlamento europeo e del Consiglio in merito ai requisiti di ecodesign per il consumo di alimentazione elettrica in modalità standby e spento per le apparecchiature elettriche domestiche e di lavoro, e la Regolamento (UE) n. 1194/2012 della Commissione recante modalità di applicazione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio che stabilisce la struttura dell'impostazione dei requisiti di ecodesign per prodotti basati su energia.

Русский

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Это устройство соответствует требованиям Комиссии на основе законов государств-участников относительно электромагнитной совместимости (2004/108/EC), директиве для низковольтного оборудования (2006/95/EC) и директиве о радио- и телекоммуникационном терминальном оборудовании (1999/5/EC), Директивы по ограничению использования некоторых опасных веществ в электрическом электронном оборудовании (2011/65/EU), Турецкой директивы EEE, Правил комиссии (EC) No 1275/2008 обеспечивающей выполнение Директивы 2005/32/EC Европейского Парламента и Совета относительно требований экодизайна для потребления энергии в режиме ожидания и в режиме отключения бытовым электрическим и электронным оборудованием и офисной техникой, и Правил комиссии (EC) No 1194/2012 обеспечивающей выполнение Директивой 2009/125/EC Европейского парламента и совета, установившего рамки для создания требований экодизайна для электроприборов.

FCC statement

Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.